

Porozumienie

o współpracy partnerskiej między Gminą Przedbórz a Miastem Příbor

Miasto Příbor znajdujące się w Republice Czeskiej reprezentowane przez
Burmistrza Miasta i Starostę Gminy Milana Strakoša

oraz Gminę Przedbórz reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy
Przedbórz Miłosza Naczyńskiego

podpisują dnia 14 sierpnia 2009 roku porozumienie o partnerskiej współpracy.

Art. 1.

Wolą miast partnerskich jest, aby poprzez zaangażowanie we współpracę możliwie szerokiej rzeszy obywateli, nawiązane zostały przyjacielskie stosunki między mieszkańcami naszych miast oraz rozwinęły się regularne kontakty lokalnych organizacji, instytucji, firm komunalnych i gospodarczych. Celem tych działań jest zbliżenie obywateli obu miast w duchu wzajemnej przyjaźni, umocnienia i utrwalenia dobrych stosunków w dziedzinach: ekonomii, handlu, kultury, edukacji, turystyki i sportu, a także w zakresie życia społecznego, promocji i komunikacji społecznej.

Art. 2.

Oba miasta zobowiązują się, że będą dla zrealizowania wspomnianych celów podejmować i umacniać wszelkie działania zmierzające w szczególności do :

- poznawania historii, dziedzictwa i bogactwa kulturowego,
- tworzenia programów i wymiany w zakresie kultury, sztuki, sportu, turystyki,
- współpracy naukowo- dydaktycznej oraz wymiany uczniów,
- promocji współpracy gospodarczej pomiędzy firmami obu miast,
- wymiany doświadczeń w zakresie polityki samorządowej i pracy administracyjnej,
- wspólnej promocji miast.

Art. 3.

Partnerzy zobowiązują się w ramach swych możliwości wspierać i intensyfikować kontakty dla szerszej współpracy gospodarczej i wspólnego

opracowywania projektów współfinansowanych przez UE lub rządy obu krajów. Życzeniem obu partnerów jest: regularna wzajemna wymiana informacji gospodarczej i pielęgnowanie partnerstwa poprzez szerokie kontakty w różnorodnych dziedzinach.

Art.4.

Partnerzy poświęcają szczególną uwagę kontaktom młodzieży, jako podstawy trwałego kształtowania naszych związków.

Art.5.

Przedstawiciele miast zobowiązani są do corocznych konsultacji, regularnych uzgodnień i wzajemnej wymiany informacji odnośnie ważniejszych wydarzeń i imprez.

Art.6.

Organizacje, instytucje, stowarzyszenia, szkoły i firmy zainteresowane obustronnymi kontaktami i nawiązaniem stosunków rozwijają swoją aktywność bazując na własnej inicjatywie z uwzględnieniem postanowień niniejszej umowy i obustronnych uzgodnień.

Art.7.

Uzgodnienia szczegółowe odnośnie dalszych konkretnych przedsięwzięć służących przyjacielskiej współpracy czynione będą między partnerami w zależności od potrzeb.

Art.8.

Niniejszy tekst został sporządzony w wersji polskiej i angielskiej, w obu językach jest obowiązujący w jednakowym stopniu.

Burmistrz

Milan Strakoš

Burmistrz

Miłosz Naczyński